

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 June 2007
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о состоянии и ходе переговоров по Западной Сахаре**I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1754 (2007) Совета Безопасности от 30 апреля 2007 года, в которой Совет призвал стороны без каких-либо предварительных условий добросовестно начать переговоры с учетом событий, происшедших за последние месяцы, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары. В этой резолюции Совет также просил Генерального секретаря представить к 30 июня 2007 года доклад о состоянии и ходе этих переговоров под его эгидой и выразил свое намерение провести заседание для получения и рассмотрения этого доклада. В настоящем докладе охвачены события, происшедшие со времени опубликования моего доклада от 13 апреля 2007 года (S/2007/202), и описываются как предварительные консультации, так и состояние и ход переговоров.

II. Деятельность моего Личного посланника

2. Во исполнение резолюции 1754 (2007) Совета Безопасности мой Личный посланник Петер ван Валсум в рамках подготовки к встрече сторон провел в Нью-Йорке предварительные консультации отдельно с представителями каждой из сторон — Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО, и с представителями двух соседних государств — Алжира и Мавритании. В ходе этих консультаций мой Личный посланник ознакомился с озабоченностями и позициями сторон и соседних стран относительно проведения переговоров, а стороны подтвердили свое стремление добросовестно начать переговоры под моей эгидой.

3. В мае и июне 2007 года мой Личный посланник в Нью-Йорке также провел консультации с представителями заинтересованных государств-членов, включая Испанию, Российскую Федерацию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Францию, и с кратким визитом посетил Лондон, Мадрид, Париж и Вашингтон для дополнительных консультаций. В ходе этих встреч он убедился в приверженности кур-

* Переиздано по техническим причинам.



су на продолжение процесса переговоров и в готовности оказать политическую поддержку и предоставить помощь с целью обеспечить проведение переговоров. Он также получил подтверждение последовательной позиции, которую занимает Совет Безопасности и которая состоит в том, что Совет не будет навязывать своего решения проблемы Западной Сахары, а будет придерживаться линии на оказание сторонам помощи в выработке взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

4. Письмами от 25 мая 2007 года я предложил сторонам направить делегации для участия во встрече с моим Личным посланником г-ном Петером ван Валсумом, намеченной на 18–19 июня 2007 года в имении «Гринтри эстейт» в Манхассете, штат Нью-Йорк. В письмах я уточнил, что речь идет о переговорах при закрытых дверях. Аналогичными письмами я предложил Алжиру и Мавритании принять участие во встрече в Манхассете в качестве соседних стран.

5. Встреча в «Гринтри эстейт» состоялась 18 и 19 июня, как и планировалось. Стороны провели отдельные переговоры с моим Личным посланником, а также две совместные сессии, в ходе которых они впервые после прямых переговоров в Лондоне и Берлине в 2000 году общались друг с другом с глазу на глаз. Представители соседних стран — Алжира и Мавритании — присутствовали на церемониях открытия и закрытия, и в ходе двухдневной встречи с ними по отдельности были проведены консультации. В принципе они могли участвовать и в совместных заседаниях сторон, однако все делегации согласились исходить из понимания, что, когда одна из сторон предпочитает провести заседание без соседних стран, ни одна из соседних стран в нем не участвует.

6. Встречу открыл заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам г-н Б. Линн Пэскоу, который подчеркнул, что в ходе подготовки к процессу переговоров важно создать атмосферу, характеризующуюся доброй волей и взаимным доверием. Он также призвал стороны проявлять сдержанность и уважать конфиденциальность и настоятельно рекомендовал всем делегациям руководствоваться здравым смыслом и воздерживаться от выражений, ведущих к разжиганию вражды, а не способствующих созданию благоприятной атмосферы для плодотворных переговоров. Он напомнил участникам встречи о том, что успех или неудача переговоров будут в конечном счете определяться политической волей сторон урегулировать свои разногласия через диалог и компромисс. Задача Организации Объединенных Наций на этой встрече состоит в том, чтобы с помощью добрых услуг Генерального секретаря всемерно способствовать проведению переговоров; однако ответственность за выработку взаимоприемлемого решения лежит на сторонах.

7. В рамках содействия переговорам мой Личный посланник призвал к проведению открытой и откровенной дискуссии, но в духе уважения друг к другу. Во время дискуссии стороны подтвердили свою приверженность идущему процессу и, как представляется, были решительно настроены не допустить срыва переговоров. Хотя и та, и другая сторона подтвердили свое уважение принципа самоопределения и согласились с тем, что резолюция 1754 (2007) Совета Безопасности является мандатом на проведение переговоров в вопросе об определении самоопределения, их позиции по-прежнему существенно расходились.

8. Стороны согласились с коммюнике моего Личного посланника, содержащемся в приложении к настоящему докладу. В своих заключительных замечаниях мой Личный посланник выразил удовлетворение конструктивной атмосферой, в которой проходили переговоры, но подчеркнул, что для того чтобы переговорный процесс носил устойчивый характер, одной такой атмосферы недостаточно.

9. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить признательность фонду «Гринтри» за предоставление имения «Гринтри эстейт» в качестве места для проведения встречи 18 и 19 июня 2007 года.

Приложение

Коммюнике Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре, согласованное со сторонами на встрече, проведенной в имении «Гринтри эстейт» в Манхассете, штат Нью-Йорк, 19 июня 2007 года

В соответствии с резолюцией 1754 (2007) Совета Безопасности от 30 апреля 2007 года по Западной Сахаре Генеральный секретарь обеспечил, чтобы Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО без предварительных условий добросовестно начали переговоры с учетом событий, происшедших за последние месяцы, в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары.

Под эгидой Генерального секретаря в имении «Гринтри эстейт» в Манхассете, штат Нью-Йорк, 18 и 19 июня 2007 года проходила встреча с участием представителей сторон — Марокко и Фронта ПОЛИСАРИО. На церемониях открытия и закрытия также присутствовали представители соседних стран — Алжира и Мавритании, с которыми были проведены по отдельности консультации.

В ходе встречи начались переговоры, просьба о проведении которых была высказана в резолюции 1754 (2007) Совета Безопасности. Стороны договорились продолжить переговорный процесс в Манхассете во вторую неделю августа 2007 года.
